370R1594

6.8.70 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 173/23

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1594/70 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 5ης Αὐγούστου 1970

περί δηλώσεων, ἐκτελέσεως καί ἐλέγχου τῶν ἐργασιῶν ἐμπλουτισμοῦ, αὐξήσεως καί μειώσεως τῆς ὀξύτητος στόν τομέα τοῦ οἴνου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Ἀπριλίου 1970, περί συμπληρωματικῶν διατάξεων σχετικά μέ τήν κοινή ὀργάνωση τῆς ἀμπελοοινικῆς ἀγορᾶς[1], ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1253/70[2] καί ἰδίως τό ἄρθρο 18 παράγραφος 4, τό ἄρθρο 19 παράγραφος 8, τό ἄρθρο 20 παράγραφος 4, τό ἄρθρο 22 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 35,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι τό ἄρθρο 18 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 προβλέπει στίς παραγράφους του 1 καί 2 ὁρισμένα ὅρια γιά τήν αὔξηση τῶν ἀλκοολικῶν τίτλων· ὅτι τά ὅρια αὐτά διαφοροποιοῦνται ἀνάλογα μέ τίς ἀμπελουργικές ζῶνες· ὅτι ὡς πρός τήν ἀμπελουργική ζώνη Α πρέπει ἀκόμη νά καθορισθοῦν περιοχές παραγωγῆς καί ποικιλίες πού δύνανται νά ἐπωφεληθοῦν ἰδιαιτέρων διατάξεων· ὅτι γιά νά ἀποφευχθεῖ ὅπως ὁρισμένοι ἀμπελουργοί εὑρεθοῦν σέ δύσκολη ἀνταγωνιστική θέση, πρέπει νά καθορισθοῦν αὐτές οἱ περιοχές παραγωγῆς σέ συνάρτηση μέ τήν ποιότητα τοῦ παραγομένου οἴνου·

ὅτι τό ἄρθρο 19 παράγραφος 3 προβλέπει στό πρῶτο του ἐδάφιο ὅτι ἡ προσθήκη σακχαρόζης μέ σκοπό τήν αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου δέν μπορεῖ νά πραγματοποιηθεῖ μέ τήν προσθήκη ξηρῆς σακχάρεως παρά μόνο στίς ἀμπελουργικές περιοχές στίς ὁποῖες ἐφαρμόζεται κατά παράδοση ἤ σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις· ὅτι στό δεύτερο ἐδάφιο τῆς ἴδιας παραγράφου προβλέπεται ὅτι ἡ προσθήκη ὑδατικοῦ διαλύματος σακχαρόζης δέν δύναται νά γίνει παρά μόνο σέ ὁρισμένες ἀμπελουργικές περιοχές τῆς ἀμπελουργικῆς ζώνης Α· ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο νά προσδιορισθοῦν οἱ περιοχές αὐτές λαμβάνοντες ὑπόψη τίς χρησιμοποιούμενες πρακτικές μέχρι τήν ἔναρξη ἰσχύος τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70·

ὅτι τό Βέλγιο καί οἱ Κάτω Χῶρες δέν συμπεριλαμβάνονται στήν ἀμπελουργική ζώνη Α· ὅτι ἐν τούτοις, προκύπτει ἀπό τό ἄρθρο 18, παράγραφος 1 τελευταῖο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 ὅτι ἡ αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου δύναται ἐπίσης νά γίνει καί ἐκτός τῆς ζώνης αὐτῆς· ὅτι ὅσον ἀφορᾶ τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 19, παράγραφος 3, δεύτερο ἐδάφιο τοῦ προαναφερθέντος τίτλου μέ προσθήκη ὑδατικοῦ διαλύματος σακχάρεως πρέπει νά περιορισθεῖ στίς σταφυλές πού ἔχουν τρυγηθεῖ στίς ἐκτάσεις πού καλλιεργοῦνται μέ ἄμπελο κατά τήν ἔναρξη ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ γιά ν' ἀποφευχθεῖ ἐπέκταση αὐτοῦ τοῦ τρόπου ἐμπλουτισμοῦ· ὅτι ἐν τούτοις, ἡ ἐκτέλεση μιᾶς παρόμοιας ἐργασίας δύναται νά γίνει σέ ὅλη τήν ἐπικράτεια τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους μέλους·

ὅτι, ἐξ ἄλλου, λαμβάνοντας ὑπόψη τά μειονεκτήματα πού παρουσιάζει ἡ αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου μέ προσθήκη ὑδατικοῦ διαλύματος σακχαρόζης, ἐνδείκνυται νά προβλεφθεῖ ὅπως ὁ προαναφερόμενος τρόπος ἐμπλουτισμοῦ δέν θά χρησιμοποιεῖται παρά μόνο στίς περιπτώσεις πού ἡ χρησιμοποίησή του δικαιολογεῖται λόγω τῆς ποιότητας τοῦ προϊόντος γιά ἐμπλουτισμό· δηλαδή ὅταν ἡ περιεκτικότης του σέ ὀξύτητα ὑπερβαίνει ἕνα εὔλογο ὅριο·

ὅτι τό ἄρθρο 22 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 καθορίζει ὁρισμένα ὅρια γιά τήν αὔξηση καί τή μείωση τῆς ὀξύτητος· ὅτι ἐνδείκνυται νά καθορισθοῦν, μέ σκοπό τήν ἐγγύηση ἑνός ἱκανοποιητικοῦ ἐπιπέδου ποιότητος τῶν σχετικῶν οἴνων, ποιές εἶναι οἱ μέθοδοι σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες δύναται νά γίνουν οἱ ἐν λόγω ἐργασίες·

ὅτι τό ἄρθρο 22, παράγραφος 1, δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 προβλέπει ὅτι κάθε μία ἀπό τίς ἐργασίες ἐμπλουτισμοῦ, αὐξήσεως καί μειώσεως τῆς ὀξύτητος πρέπει νά ἀποτελεῖ ἀντικείμενο δηλώσεως στίς ἁρμόδιες ἀρχές· ὅτι ἰσχύει τό ἴδιο γιά τίς ποσότητες σακχάρεως ἤ συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλῆς, πού εὑρίσκονται στήν κατοχή φυσικῶν ἤ νομικῶν προσώπων τά ὁποῖα προβαίνουν στίς ἀναφερθεῖσες ἐργασίες·

ὅτι ἡ διάταξη αὐτή ἀναφέρεται ἰδιαιτέρως στήν ἐπεξεργασία τῶν ἐπιτραπεζίων οἴνων· ὅτι ἐφαρμόζεται ἐπίσης γιά τήν ἐπεξεργασία τῶν v.q.p.r.d. δυνάμει τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 28ης Ἀπριλίου 1970, περί εἰδικῶν διατάξεων σχετικῶν μέ τούς οἴνους ποιότητος τούς παραγόμενους ἐντός καθορισμένων περιοχῶν[3]·

(1) ΕΕ ἀριθ. N 99 τῆς 5.5.1970, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 143 τῆς 1.7.1970, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 99 τῆς 5.5.1970, σ. 20.

ὅτι ἀντικειμενικός σκοπός αὐτῶν τῶν δηλώσεων εἶναι νά καταστεῖ δυνατός ὁ ἔλεγχος τῶν ἐν λόγω ἐργασιῶν· ὅτι εἶναι ὡς ἐκ τούτου ἀναγκαῖο ὅπως οἱ δηλώσεις ἀπευθύνονται στήν ἁρμόδια ἀρχή τοῦ Κράτους μέλους, στό ἔδαφος τοῦ ὁποίου γίνεται ἡ ἐργασία, ὅπως αὐτές εἶναι ὅσο τό δυνατόν πιό ἀκριβεῖς καί ὅπως περιέρχονται στήν ἁρμόδια ἀρχή πρίν ἀπό τήν ἐργασία, ἐφ' ὅσον πρόκειται γιά αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου· ὅτι ὅσον ἀφορᾶ τήν αὔξηση καί μείωση τῆς ὀξύτητος, εἶναι ἐπαρκής ἕνας μεταγενέστερος ἔλεγχος· ὅτι, γιά τό λόγο αὐτό καί γιά διευκόλυνση τῆς διοικήσεως, πρέπει νά γίνει δεκτό νά γίνονται οἱ δηλώσεις διά ἐνημερώσεως τῶν βιβλίων πού ἐλέγχονται κανονικά ἀπό τήν ἁρμόδια ἀρχή·

ὅτι ὁ ἔλεγχος τῶν ἐν λόγω ἐργασιῶν δέν δύναται νά εἶναι ἀποτελεσματικός παρά μόνο ἐάν ἐπεκτείνεται στά ἀποθέματα τῶν προϊόντων πού χρησιμοποιοῦνται γι' αὐτές· ὅτι εἶναι, ὡς ἐκ τούτου, ἀπαραίτητο ὅπως οἱ παραγωγοί τηροῦν βιβλία εἰσερχομένων καί ἐξερχομένων καί ὅπως ἐνημερώνουν τήν ἁρμόδια ἀρχή γιά τίς ποσότητες τῶν προϊόντων πού ἔχουν στήν κατοχή τους κατά τήν ἔναρξη τῶν ἐξεταζομένων ἐργασιῶν·

ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο ὅπως τά Κράτη μέλη προβαίνουν σέ ἐλέγχους·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς Διαχειρίσεως Οἴνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Οἱ περιοχές παραγωγῆς πού προβλέπονται στό ἄρθρο 18, παράγραφος 1, δεύτερο ἐδάφιο, ὑπό θ) καί στό ἄρθρο 18, παράγραφος 2 ὑπό θ) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70, εἶναι αὐτές οἱ ὁποῖες εὑρίσκονται στίς ἑξῆς διοικητικές ἑνότητες:

α) Regierungsbezirk Darmstadt,

θ) Regierungsbezirk Rheinhessen-Pfalz,

γ) Regierungsbezirk Koblenz,

δ) Regierungsbezirk Unterfranken.

2. 'Η ποικιλία πού προβλέπεται στίς προαναφερθεῖσες διατάξεις εἶναι ἡ «Blauer Portugieser».

Ἄρθρο 2

1. Οἱ ἀμπελουργικές περιοχές πού προβλέπονται στό ἄρθρο 19 παράγραφος 3, πρῶτο ἐδάφιο, τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 εἶναι οἱ ἑξῆς:

α) ἀμπελουργική ζώνη Α,

θ) ἀμπελουργική ζώνη Β,

γ) ἀμπελουργικές ζῶνες Γ Ι, Γ ΙΙ καί Γ·ΙΙΙ, ἐκτός τῶν ἀμπελώνων πού εὑρίσκονται στήν 'Ιταλική Δημοκρατία καί στά γαλλικά départements πού ὑπάγονται στά ἑξῆς ἐφετεῖα:

— Aix en Provence,

— Nîmes,

— Montpellier,

— Toulouse,

— Agen,

— Pau,

— Bordeaux καί

— Bastia

2. 'Εν τούτοις ὁ ἐμπλουτισμός, μέ τήν προσθήκη ξηρῆς σακχάρεως δύναται νά ἐπιτραπεῖ κατ' ἐξαίρεση στά γαλλικά départements πού ἀναφέρονται στήν προηγουμένη παράγραφο ὑπό γ).

Ἄρθρο 3

1. Ὅσον ἀφορᾶ τή Γερμανία καί τό Λουξεμβοῦργο, οἱ ἀμπελουργικές περιοχές πού προβλέπονται στό ἄρθρο 19, παράγραφος 3, δεύτερο ἐδάφιο, τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 εἶναι αὐτές οἱ ὁποῖες εὑρίσκονται στίς ἀκόλουθες διοικητικές ἑνότητες:

α) στή Γερμανία:

— Regierunsbezirk Rheinhessen-Pfalz,

— Regierunsbezirk Trier,

— Regierungsbezirk Koblenz,

— Regierungsbezirk Köln,

— Regierungsbezirk Darmstadt,

— Landkreis Merzig,

— Gemeinde Böddiger im Landkreis Melsungen

θ) Στό Λουξεμβοῦργο, τό σύνολο τοῦ ἐθνικοῦ του ἐδάφους.

2. Στό Βέλγιο καί στίς Κάτω Χῶρες ἡ προσθήκη ὑδατικοῦ διαλύματος σακχαρόζης δέν μπορεῖ νά γίνεται παρά μόνο γιά τά προϊόντα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 19 παράγραφος 1 ὑπό α) καί θ) τοῦ κανονισμοῦ ΕΟΚ ἀριθ. 816/70, τά ὁποῖα ἔχουν τρυγηθεῖ ἤ ἔχουν παραχθεῖ ἀπό σταφυλές τρυγηθεῖσες σέ ἐκτάσεις πού εὑρίσκονται σέ κοινότητες ὅπου ἡ ἄμπελος ἐκαλλιεργεῖτο τή στιγμή ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

3. Δέν εἶναι δυνατόν νά ἀποτελέσουν ἀντικείμενο προσθήκης ὑδατικοῦ διαλύματος σακχαρόζης μέ σκοπό τήν αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου παρά μόνο γιά προϊόντα πού ἔχουν ἐλάχιστη ὀξύτητα 12 γραμμάρια ἀνά λίτρο, ἐκπεφρασμένη σέ τρυγικό ὀξύ.

Ἄρθρο 4

1. Ἡ αὔξηση τῆς ὀξύτητος τῶν προϊόντων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 20 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 δύναται νά πραγματοποιηθεῖ μόνο μέ τρυγικό ὀξύ. Ἕως ὅτου υἱοθετηθοῦν, σχετικά μέ τό θέμα, κοινοτικά μέτρα, δύναται νά χρησιμοποιεῖται τό κιτρικό ὀξύ στά Κράτη μέλη στά ὁποῖα μιά τέτοια χρήση ἐπετρέπετο κατά τήν ἔναρξη ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι ἡ τελική περιεκτικότητα σέ κιτρικό ὀξύ ἐπιτραπεζίου οἴνου ἤ v.q.p.r.d. πού προέρχεται ἀπό προϊόν τοῦ ὁποίου αὐξήθηκε ἡ ὀξύτητα, δέν θά εἶναι μεγαλύτερη ἀπό 1gr/lit.

2. Ἡ μείωση τῆς ὀξύτητος δέν δύναται νά πραγματοποιηθεῖ παρά μόνο μέ οὐδέτερο τρυγικό κάλλι ἤ μέ ἀνθρακικό ἀσβέστιο, πού περιέχει ἐνδεχομένως μικρές ποσότητες διπλοῦ ἅλατος τοῦ ἀσβεστίου τῶν ὀξέων d τρυγικό καί l μηλικό.

Ἄρθρο 5

1. Οἱ δηλώσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 22 παράγραφος 1, δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 καί σχετικές μέ τίς ἐργασίες:

— αὐξήσεως τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου,

— αὐξήσεως τῆς ὀξύτητος, ἤ

— μειώσεως τῆς ὀξύτητος,

ἀπευθύνονται στήν ἁρμόδια ἀρχή τοῦ Κράτους μέλους στήν ἐπικράτεια τοῦ ὁποίου θά πραγματοποιηθεῖ ἡ ἐργασία.

2. Ὅσον ἀφορᾶ τήν αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου, ἡ δήλωση πρέπει νά περιέλθει στήν ἁρμόδια ἀρχή τό ἀργότερο 48 ὧρες πρίν ἀπό τήν πρώτη ἡμέρα διενεργείας τῆς σχετικῆς ἐργασίας.

Ὡς πρός τήν αὔξηση καί τή μείωση τῆς ὀξύτητος, ἡ δήλωση πρέπει νά ἀπευθυνθεῖ στήν ἁρμόδια ἀρχή τό ἀργότερο 48 ὧρες μετά τήν διενέργεια τῆς ἐργασίας.

3. Ἡ δήλωση γίνεται ἀπό τά φυσικά ἤ νομικά πρόσωπα πού προβαίνουν στήν ἐκτέλεση τῶν ἐργασιῶν πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1. Ἡ δήλωση γίνεται γραπτῶς.

Τά πρόσωπα αὐτά, τά ὁποῖα ὑπόκεινται στήν ὑποχρέωση τῆς δηλώσεως, ὀνομάζονται ἐφεξῆς «δηλῶν».

Ἄρθρο 6

1. Οἱ δηλώσεις πού ἀφοροῦν τήν αὔξηση ἤ τή μείωση τῆς ὀξύτητος δύνανται νά ἀντικατασταθοῦν ἀπό ἐγγραφή στό βιβλίο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 8, παράγραφος 2.

2. Ὁ ἐνδιαφερόμενος ἐνημερώνει τήν ἁρμόδια ἀρχή γραπτῶς γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 1.

Ἄρθρο 7

1. Οἱ δηλώσεις περιλαμβάνουν τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

Α. τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ δηλοῦντος,

Β. τόν τρόπο μέ τόν ὁποῖο θά γίνει ἡ ἐργασία,

Γ. τήν ἡμερομηνία τῆς ἐργασίας, καί στήν περίπτωση τῆς αὐξήσεως τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου, τήν ὥρα ἐνάρξεως τῆς διαδικασίας,

Δ. τόν ἀριθμό ἀναγνωρίσεως τῶν δοχείων στά ὁποῖα περιέχεται τό προϊόν πού πρόκειται νά ἀποτελέσει ἀντικείμενο τῆς ἐργασίας,

Ε. ὅσον ἀφορᾶ τό χρησιμοποιούμενο προϊόν:

α) τήν κατάσταση τοῦ χρησιμοποιουμένου προϊόντος,

β) τό βάρος ἤ τόν ὄγκο αὐτοῦ τοῦ προϊόντος,

Ζ. ὅσον ἀφορᾶ τήν προκείμενη ἐργασία:

α) τήν φύση τῆς ἐργασίας,

β) ὅταν πρόκειται γιά αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου:

αα) τόν ἀλκοολικό τίτλο τοῦ χρησιμοποιουμένου προϊόντος,

ββ) τήν προβλεπόμενη αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου πού ἐκφράζεται σέ βαθμό ἀνά ἑκατόλιτρο,

γγ) τή χρησιμοποιούμενη μέθοδο γιά τήν αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου,

δδ) ἄν ἡ αὔξηση γίνεται:

— μέ προσθήκη σακχαρόζης: τό βάρος τῆς προστιθεμένης σακχάρεως,

— μέ προσθήκη ὑδατικοῦ διαλύματος σακχαρόζης:

— τό βάρος τῆς προστιθέμενης σακχάρεως,

— τήν προβλεπόμενη αὔξηση τοῦ ὄγκου,

— μέ προσθήκη συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλῆς: τόν ὄγκο καί τήν πυκνότητα τοῦ προστιθεμένου γλεύκους,

— μέ μερική συμπύκνωση: τήν προβλεπόμενη μείωση τοῦ ὄγκου,

γ) ὅταν πρόκειται γιά αὔξηση ὀξύτητος:

αα) τήν τελική ὀξύτητα, ἐκπεφρασμένη σέ γραμμάρια τρυγικοῦ ὀξέος ἀνά λίτρο τοῦ προϊόντος πού ἀποτελεῖ ἀντικείμενο αὐξήσεως τῆς ὀξύτητος,

ββ) τή φύση καί τό βάρος τοῦ προστιθεμένου ὀξέος,

δ) ὅταν πρόκειται γιά μείωση τῆς ὀξύτητος:

αα) τήν τελική ὀξύτητα, ἐκπεφρασμένη σέ γραμμάρια τρυγικοῦ ὀξέος ἀνά λίτρο τοῦ προϊόντος πού ἀποτελεῖ ἀντικείμενο μειώσεως τῆς ὀξύτητος,

ββ) τή φύση καί τό βάρος τοῦ προϊόντος πού χρησιμοποιεῖται γιά τήν μείωση τῆς ὀξύτητος.

2. Ἡ ἐγγραφή στό βιβλίο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 6 περιλαμβάνει τίς ἑξῆς ἐνδείξεις:

Α. τήν ἡμερομηνία τῆς ἐργασία,

Β. ὅσον ἀφορᾶ τό χρησιμοποιούμενο προϊόν:

α) τή φύση τοῦ χρησιμοποιουμένου προϊόντος,

β) τό βάρος καί τόν ὄγκο αὐτοῦ τοῦ προϊόντος,

Γ. ὅσον ἀφορᾶ τήν ἐκτελουμένη ἐργασία:

α) τή φύση τῆς ἐργασίας,

β) ἐφ' ὅσον πρόκειται γιά αὔξηση ὀξύτητος:

αα) τήν τελική ὀξύτητα ἐκπεφρασμένη σέ γραμμάρια τρυγικοῦ ὀξέος ἀνά λίτρο,

ββ) τή φύση καί τό βάρος τοῦ προστιθεμένου ὀξέος,

γ) ἐφ' ὅσον πρόκειται γιά μείωση τῆς ὀξύτητος:

αα) τήν τελική ὀξύτητα, ἐκπεφρασμένη σέ γραμμάρια τρυγικοῦ ὀξέος ἀνά λίτρο τοῦ προϊόντος πού ἀποτέλεσε ἀντικείμενο μειώσεως τῆς ὀξύτητος,

ββ) τή φύση καί τό βάρος τοῦ προϊόντος πού χρησιμοποιήθηκε γιά τή μείωση τῆς ὀξύτητος.

Ἄρθρο 8

1. Οἱ δηλοῦντες τηροῦν βιβλία εἰσαγωγῶν καί χρήσεων στά ὁποῖα ἀναγράφονται οἱ ποσότητες σακχαρόζης, συμπυκνωμένου γλεύκους, τρυγικοῦ ὀξέος, ἀνθρακικοῦ ἀσβεστίου καί οὐδετέρου τρυγικοῦ καλλίου πού ἔχουν στήν κατοχή τους.

2. Οἱ δηλοῦντες τηροῦν βιβλία πού ἐπιτρέπουν τήν ἀναγνώριση τῶν οἴνων οἱ ὁποῖοι ἔχουν ἀποτελέσει ἀντικείμενο μιᾶς ἤ περισσοτέρων τῶν ἐργασιῶν πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1.

3. Τά Κράτη μέλη διασφαλίζουν τόν ἔλεγχο τῶν βιβλίων πού προβλέπονται στίς παραγράφους 1 καί 2. Σέ περίπτωση πού τό βιβλίο πού προβλέπεται στήν παράγραφο 2, ἀντικαθιστᾶ τίς δηλώσεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 5, οἱ ἔλεγχοι γίνονται τό λιγώτερο μία φορά τό ἔτος.

Ἄρθρο 9

1. Μέχρις ὅτου υἱοθετηθοῦν κοινοτικές διατάξεις γιά τό σχετικό θέμα, τά Κράτη μέλη λαμβάνουν ὅλα τά μέτρα γιά νά ἐξασφαλίσουν τό σεβασμό τῶν διατάξεων τῶν σχετικῶν μέ τίς ἐργασίες ἐμπλουτισμοῦ, αὐξήσεως καί μειώσεως τῆς ὀξύτητος.

2. Πληροφοροῦν τήν Ἐπιτροπή γι' αὐτά τά μέτρα χωρίς καθυστέρηση.

Ἄρθρο 10

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά στοιχεῖα του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 5 Αὐγούστου 1970.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

Franco M. MALFATTI